

# Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



## OCPA NEWS

N° 233

26 July 2009

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

This issue is sent to 8485 addresses

\*

***VISIT THE OCPA WEB SITE***

<http://www.ocpanet.org>

\*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

\*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

**Máté Kovács, editor:** [mate.kovacs@ocpanet.org](mailto:mate.kovacs@ocpanet.org)

\*\*\*

**Contact: OCPA Secretariat,** 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207  
Maputo, Mozambique

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50

**E-mail:** [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) or

**Executive Director: Lupwishi Mbuyamba:** [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org)

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à  
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

**XXX**

### **In this issue – Dans ce numéro**

#### **A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

- A.1 Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique,
- A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

#### **B. News, events and projects in Africa**

- B.1 Clôture officielle du PANAF d'Alger: «Mama Africa» illumine la Culture africaine!  
Closure of Algiers 2nd Panafrican festival: Mama Africa illuminates African culture
- B.2 Algérie: Les Assises du cinéma africain programmées en 2010
- B.3 Sénégal: Conseil des ministres - Le Fesman III reporté - Une nouvelle date sera fixée
- B.4 Spier Contemporary – Performance Art Workshop Series Call for Applications
- B.5 CREATE- Répertoire des organisations de l'art et de la culture de la région CEMAC  
CREATE – Directory of arts & culture organisations within the CEMAC region
- B.6 Festival Panafricain de Musique (FESPAM, Brazzaville, 3 – 7 août 2009)

## **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

- C.1 National Arts Council appoints CEO, 14 July 2009, South Africa
- C.2 Le compte rendu du deuxième Forum du Réseau africain des promoteurs d'évènements culturels (RAPEC)
- C.3 The Organization for Social Science Research in Eastern and Southern Africa
- C.4 Gambia: The Tanje Village Museum

## **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

- D.1 Observatoire Culturel ACP (Bruxelles)  
ACP Cultural Observatory (Brussels)
- D.2 The new issue of Africa e Mediterraneo journal, n.65-66 - Africa: tourism and heritage
- D.3 Orient Global Freedom to Create Prize  
Orient Global Freedom to Create Prize
- D.4 Observatoire de la diversité et des droits culturels
- D.5 Déclaration de Fribourg sur les droits culturels
- D.6 Music and Arts in Action - A journal on the role of music and the arts in social life
- D.7 Arab cultural leaders meet their counterparts from around the world in London
- D.8 Vers un nouveau contrat pour les politiques culturelles territoriales

## **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

### E.1 Links to portals

### E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:

- Eritrea: Festival in Riyadh Colorfully Conducted (July 15 to 17, 2009)
- Nigeria: The Country's Disappearing Melody-Makers
- Gambia: Training On Film Production Kicks Off
- Rwanda: Kigali Hope Festival Opens
- Botswana: Heritage Celebrations Underway
- South Africa: Composing Apartheid - Music for And Against Apartheid [book listing]
- Eritrea: Culture - Critical Requisite for Existence And Continuity [editorial]
- Africa: Panaf 2009 Update
- Algérie: L'après-Panaf
- Algérie: Une exposition se tient AU palais de la culture - L'artisanat africain, une autre image de l'Afrique
- Algérie: Ouverture hier à Alger des travaux du Symposium des écrivains - Honneur à la littérature africaine
- Sénégal: Les travaux du Monument de la renaissance africaine s'achèvent en décembre
- Afrique: Plaidoyer pour des mécanismes de financements endogènes
- Afrique: PANAF 2009 / Cinéma - Ouverture du colloque sur le cinéma africain

### E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Pires hails Cape Verdian site at World Heritage community
- African comic strip played up at PANAF 2009
- PANAF: La "ghettoïsation" de la littérature africaine dénoncée
- Plaidoyer de Pedro Pires pour la poursuite de la réflexion sur l'esclavage
- La Bande dessinée africaine occupe une place de choix au PANAF 2009

## **F. Info from newsletters and information services**

### F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- UNESCO calls for proposals for its pavilion at ITU Telecom World 2009

- L'UNESCO lance un appel à propositions pour son pavillon à ITU Telecom World 2009

#### F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Commonwealth group on culture and development
- 10th International Joint World Cultural Tourism Conference

#### F.3 Development Gateway

- Zunia: the New Site of Development Communities
- Taking ownership: strengthening Indigenous cultures and languages through the ICTs
- State of the World's Minorities and Indigenous Peoples 2009
- Minority Tribes in Botswana: the Politics of Recognition
- Voices that must be heard: minorities and indigenous people combating climate change

#### F.4 Africultures

- Samoa - Festival des Arts du Pacifique 2009 du 20 juillet 2009 au 2 août 2009
- Algérie - Festival du film arabe d'Oran 2009, Oran, du 23 au 31 juillet 2009
- Algérie - Panorama "Spécial film amazigh" (Tizi Ouzou, du 16 au 19 juillet 2009)
- Maroc - Festival du cinéma Africain de Khouribga (FCAK) 2009 du 18 au 25 juillet
- Maroc - Festival du Monde Arabe du court-métrage (Ifrane, Azrou, 23 - 26 juillet)

#### F.5 AFRICINFO

- Cameroun - Couleurs Urbaines 2009 du 14 au 19 juillet 2009
- Maroc - Alegria Festival de Chefchaouen 2009, 9 au 11 juillet 2009
- Sénégal, Louma - 1ères Rencontres Internationales du Documentaire Africain?
- Sénégal - Africadoc - Rencontres Tënk, 4 – 9 juillet 2009
- Sénégal - Festival International de Théâtre pour la Paix de Dakar (Fest'Art) 2009
- Togo - Festival Africarythmes 2009, 2ème édition du 1er au 10 juillet 2009

#### F.6 AFRICOM-L

- Rappel: AFRICOM - 3ème Assemblée Générale et Conférence
- Reminder: AFRICOM - 3rd Conference and General Assembly

#### F.7 Arterial Newsletter

- African Children and Youth Theatre Arena (ACYTA) Meeting
- Cinetoile, an african cinema network
- Conférence d'African Children and Youth Theatre Arena (ACYTA)
- Cinetoile le nouveau réseau du cinéma africain

#### F.8 Diversity of Cultural Expressions News

- The International Symposium on Electronic Art ISEA 2010 - Call for projects
- Coalition Currents, July 2009 edition
- Les relations entre la Convention de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles et les autres instruments
- Coalitions en mouvement, édition de juillet 2009
- Symposium international d'art électronique ISEA 2010 Rhur - Appel à projets

#### F.9 IMC Music World News

- Nigeria: Contemporary local music lacking in originality - Obishina
- Rwanda: Concert to support upcoming artistes.

#### F.10 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture

- Special issue on UNESCO publications in the field of culture
- Numéro spécial: Publications UNESCO dans le domaine de la culture

#### F.11 Americans for the Arts News

- 2009–2011 Americans for the Arts Strategic Plan

## F.12 The Soul Beat

- Call for Information Related to Xenophobia and Ethnic and Racial Conflict in Africa
- Women's Arts Institute Africa (wAi Africa) - Africa
- African Forum for Media Development (AFMD) - Africa
- Voices of Africa - Africa
- Dialogue Among Civilisations - South Africa
- Child Participation in Awareness Raising Through Theatre
- PLURAL+ Festival

**XXX**

## **A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

### **A.1 Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p. - une nouvelle publication de L'OCPA**

NB. La version anglaise du Guide a été publié en 2008. The English version of the Guide was published in 2008 (see below).

Un des objectifs principaux de l'Observatoire des politiques culturelles en Afrique (OCPA) est de servir de centre de ressources offrant des informations basées sur des recherches, un appui méthodologique et des services consultatifs pour la formulation et l'analyse des politiques culturelles en Afrique.

En vue de réaliser cet objectif, l'OCPA se propose aussi d'adapter et de développer des instruments méthodologiques nécessaires à la formulation, et à l'évaluation de ces politiques pour pouvoir répondre aux demandes des instances en charge de la culture dans ce domaine.

Conçu pour répondre à cette demande, en capitalisant l'information et l'expérience accumulées en Afrique et dans les autres régions, ce document propose un cadre pour la planification d'un tel exercice, notamment en ce qui concerne:

- les termes de référence pour l'élaboration des politiques culturelles nationales (principes de base, méthodologie, plan de travail et calendrier, etc.);
- une structure pour la rédaction de ce document;
- une sélection de documents de référence concernant les politiques culturelles en Afrique;
- des listes avec une sélection de sources d'information utiles.

Ce document ne propose pas un modèle unique, mais plutôt un ensemble d'outils et d'informations structurés, susceptibles d'aider les intéressés dans la définition de leur propre démarche.

Contact: [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

## **A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications**

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, 2006 396 p. (Seulement en anglais), 66 €96\$ + exp.
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ OCPA / UNESCO Editions, Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More at/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org)

\*\*\*

**For previous news on the activities of the Observatory click on**

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

**Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur** <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

\*\*\*

## **B. News, events and projects in Africa**

### **B.1 Clôture officielle du PANAFA d'Alger: «Mama Africa» illumine la Culture africaine!**

Le 2e Festival culturel panafricain d'Alger a pris fin officiellement lundi soir par un spectacle chorégraphique majestueux intitulé "Mama Africa" en hommage à la regrettée chanteuse sud-africaine Myriam Makeba. La salle Atlas qui a accueilli cette fresque chorégraphique a vibré durant une heure et demie au son des musiques africaines et ses rythmes enchanteurs. Plusieurs tableaux chorégraphiques ont été présentés exprimant l'eau, la vie, l'identité nationale et africaine, mais surtout l'histoire comme catalyseur des forces et de l'unité africaine.

Celle-ci s'est voulue aussi énergique et dévouée à l'édification de nations solides, non pas passéistes mais résolument tournées vers la reconstruction du continent noir. Ces thèmes ont été illustrés par des danses contemporaines dans un décor marqué par des techniques audiovisuelles modernes. Le public était immergé dans une constellation d'étoiles entourée de formes graphiques, témoignage de signes ancestraux africains.

La musique à son apogée a comporté plusieurs styles en faisant appel à une flopée d'instruments comme la kora, jouée par Ahmed Fofana, le balafon, le ney, joués par Mazouni, le gumbry joué par Djelloul Merga mais aussi l'imzad, le tamtam etc. le jazz, une des musique afro-américaine a été souligné pour traduite la richesse de cette musique ainsi que le blues né dans les champs de coton en Louisiane et chanté

par les esclaves noirs. L'esclavage a été aussi mis en exergue par ces chaînes projetées sur écran devant un public conquis et attentif au moindre geste et mouvement de ces danseurs qui ont accompli en l'espace de quelques semaines seulement un travail remarquable.

L'introduction du spectacle a vu une projection de quelques images du premier Festival culturel panafricain d'Alger de 1969, montrant des extraits des parades populaires et des soirées animées à l'époque, avant que le show n'indique sa vraie trajectoire et sous-entendus: «En 1969, les leaders disaient que la révolution est un acte culturel. En 2009, la culture est un acte révolutionnaire.»

Aussi, son, lumière et vidéos ont constitué les éléments de réussite de ce spectacle riche en émotions qui a clôturé en beauté la seconde édition du festival culturel panafricain. Lequel a permis aux algériens de faire la fête et se réconcilier avec leur identité africaine durant 15 jours. (Ferial R)

Plus d'information à <http://www.panafalger2009.com/FR/Pages/Index.aspx>

\*\*\*

### **Closure of Algiers 2nd Panafrican festival: Mama Africa illuminates African culture**

Algiers 2nd Panafrican cultural festival officially saw its end Monday evening by a majestic choreographic spectacle under the name of “Mama Africa”, and which was a tribute to the famous South African singer Myriam Makeba. Atlas movie theatre, which hosted this choreographic fresco, have vibrated, for one hour and a half, to the African music and rhythms. Many choreographic shows have been performed, expressing water, life, national and African identity, but especially the history as catalyser of forces and African unity.

It was meant to be energetic and assigned to the solid nations' edification, not backward looking, but resolutely turned to the reconstruction of the black continent. These themes, which have been illustrated by contemporary dances in a décor marked by stars encircled by graphic forms, witnessing of African ancestral signs.

The music at its apogee has included many styles calling for scads of instruments such as the Cora played by Ahmed Fofana, the Balafon, the Ney played by Mazouni, the Gumbry played by Djelloul Merga and the Imzad, the Tamtam etc. the Jazz, one of the African American music, has been underlined to translate the richness of this music, and also the Bleus which was born in the cotton fields in Louisiana and sung by black slaves. Slavery has been highlighted by the projection of chains on the screen.

The introduction to the spectacle was the projection of many images of Algiers first edition of the Panafrican cultural festival 1969, showing extracts of the popular parade and soirees, then the show indicated its trajectory: “in 1969, leaders were saying that revolution is a cultural act. In 2009, it is a revolutionary act”, you can read on the giant screen above your head.

Also, light and music have been the elements of the spectacle's success, the spectacle that was rich in emotions, has closed the beauty of the second edition of the Panafrican cultural festival, which has allowed Algerians to reconcile with their African identity during 15 days. (Ferial R).

More at <http://www.panafalger2009.com/EN/Pages/Index.aspx>

\*\*\*

## **B.2 Algérie: Les Assises du cinéma africain programmées en 2010**

La détermination de l'Algérie de s'inscrire dans la durée, avec une démarche constructive et pragmatique servant le cinéma de tous les pays d'Afrique, n'est pas un simple propos... puisqu'elle a pu joindre l'acte à la parole, et ce en se proposant d'accueillir les assises du cinéma africain à Alger en 2010. Cette initiative répond aux «anxiété» et «angoisses» quant à l'avenir du cinéma africain, exprimées par les cinéastes, producteurs et professionnels du 7e art africain, au cours du colloque organisé dans le cadre du PANAF. A l'occasion de ce festival panafricain, sept panels ont eu à plancher sur le sujet.

Web site: <http://tinyurl.com/lmj8ld>

Contacts: <http://www.lexpressiondz.com/contact.html>

\*\*\*

## **B.3 Sénégal: Conseil des ministres - Le Fesman III reporté - Une nouvelle date sera fixée**

22 Juillet 2009 - Dans sa communication au Conseil, le président de la République est revenu sur la mission qu'il a effectuée à New York, du 13 au 16 juillet 2009. Evoquant le Fesman, le chef de l'Etat a estimé que l'échec n'honore pas le Sénégal, que le peuple sénégalais mérite mieux qu'un Festival au succès approximatif. Aussi, conformément au souhait de plusieurs acteurs culturels de la Diaspora et du pays pour faire reporter le Fesman III, il a décidé, en toute indépendance et en toute souveraineté, du report de la tenue de la 3ème édition du Fesman. Néanmoins, la date définitive sera fixée d'un commun accord avec le Brésil.

Source: <http://fr.allafrica.com/stories/200907220592.html>

**Senegal: Council of Ministers – The FESMAN III (foreseen in Dakar in December 2009) has been postponed – The decision on the new dates will be taken later.**

\*\*\*

## **B.4 Spier Contemporary – Performance Art Workshop Series Call for Applications**

The Spier Contemporary project has been conceived to provide a platform for visual and performance artists to show their work, uncompromised by the limitations of technology, space and access. Artists in South Africa work under extremely varied conditions and see from radically different perspectives. These differences are what define our collective identity and unique social and cultural landscape. The Spier Contemporary provides a platform for exploring our diversity, giving audiences insights into our complexity and thus contributing to our



understanding of difference.

As part of our mandate to provide space and opportunity for development the Spier Contemporary is organising a series of performance art workshops, facilitated by choreographer and UCT Associate Professor, Jay Pather, who is a member of the Spier Contemporary 2010 curatorial team.

Workshops are open to no more than 20 participants and will take place in Cape Town (15, 16 and 23 August), Durban (8, 9 and 19 September) and Johannesburg (12,13 and 20 September). The application deadline for the Cape Town workshop is 3 August 2009, for the Johannesburg and Durban workshops 31 August 2009.

See details at <http://www.spiercontemporary2010.co.za/>

E-mail: [spiercontemporary@africacentre.net](mailto:spiercontemporary@africacentre.net)

\*\*\*

### **B.5 Rappel: CREATE- Développement d'un répertoire des organisations de l'art et de la culture de la région CEMAC**

CREATE (Collective Ressources for the Arts & Talents Enrichement) invite les organisations de l'art et de la culture actives au Cameroun et dans les autres pays de la région CEMAC (Tchad, Guinée Équatoriale, République du Congo, Gabon et République Centrafricaine) à s'inscrire sur le répertoire qu'il est en train de développer sur "Les organisation de l'art et de la culture dans les pays membres de la CEMAC". Cette initiative a d'abord été lancée en janvier 2006, mais le répertoire reste encore largement sous-développé. Ce répertoire a été crée afin de faciliter la mise en réseau des acteurs de l'art et de la culture de la région.

Plus d'information à <http://www.createinfo.net.ms/>: Announcements

Contact: [createartsorg@yahoo.com](mailto:createartsorg@yahoo.com)

\*\*\*

### **Reminder: CREATE – Development of a directory of arts & culture organisations within the CEMAC region**

The Collective Resources for the Arts & Talents Enrichment (CREATE) invites arts and culture organisations active in Cameroon and other CEMAC countries (Chad, Equatorial Guinea, Rep. of Congo, Gabon and Central Africa Rep.) to get listed in a directory being developed by CREATE on "Arts & Culture Organisations in CEMAC Member countries).

The initiative was first launched in January 2006 but the directory is still largely under-developed. The directory is being created within the framework of facilitating networking between arts and culture operators within the region and with their counterparts in other regions in Africa, as well as the rest of the world, funding organisations and anyone interested in arts and culture organisations in the Central African sub-region.

More details at the CREATE web page <http://www.createinfo.net.ms/>: Announcements

E-mail: [createartsorg@yahoo.com](mailto:createartsorg@yahoo.com)

\*\*\*

## **B.6 Festival Panafricain de Musique (FESPAM, Brazzaville, 3 – 7 août 2009)**

Au total, 61 experts internationaux sont attendus à Brazzaville dans le cadre des activités scientifiques de la 7ème édition du Festival Panafricain de Musique (Fespam) à savoir: le symposium, l'exposition des instruments traditionnels de musique, la Tribune de Musique Africaine, l'Atelier chefs de chœur sans frontières et l'atelier de droit d'auteur.

Organisées sur la thématique «Les musiques africaines à la croisée des chemins de la mondialisation», ces **rencontres scientifiques internationales** regrouperont des musicologues, muséologues, ethnomusicologues, musicographes, conservateurs de musée, critiques littéraires, professeurs d'université, chroniqueurs culturels, esthètes, politologues, sociologues, historiens ainsi que d'imminentes personnalités scientifiques. Ces experts venus de tous les horizons géographiques, de toutes les mers et de tous les océans exerceront leur sagacité sur la passionnante problématique du rôle des musiques africaines et de la diaspora dans la mondialisation.

En outre une trentaine de chefs de chœur venus de plusieurs pays africains seront formés à Brazzaville du 2 au 5 août 2009, au cours de **l'Atelier chefs de chœur**. Cet atelier destiné à dispenser une formation de haut niveau aux directeurs de chorale du continent, est soutenu par la Fédération Internationale de Musique Chorale (FIMC) qui a mobilisé les responsables de ses réseaux africain et européen. Les formateurs venus de France, de Suisse, d'Allemagne, du Cameroun et de la république démocratique du Congo sont fournis par cette Fédération. Après quatre journées de formation, pour clôturer ses assises, cet Atelier donnera un concert pour les mélomanes de la grande musique.

Web site: <http://www.fespam.org/>

Contact: [gpy\\_congo@yahoo.fr](mailto:gpy_congo@yahoo.fr)

\*\*\*

## **C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa**

### **C.1 National Arts Council appoints CEO, 14 July 2009, South Africa**

The National Arts Council of South Africa (NAC) announces the appointment of Ms Annabell Lebethe as the new Chief Executive Officer.

Ms Lebethe leaves her post as Director: Creative Industries at the Gauteng Provincial Government to take up office at the NAC on Wednesday, 15 July, 2009.

The appointment comes at a time when funding for the South African arts sector has been negatively affected by the global economic slow-down. Artists who are mostly reliant on public and private sector funding are experiencing extreme difficulty in securing financial support for productions and development of their craft.

Prior to her appointment at the NAC, Lebethe was instrumental in overseeing the development of sector strategies [craft, music and performing arts] within the Gauteng Department of Sport Arts, Culture and Recreation.

Among her achievements at the Department, her most notable is overseeing the inaugural Gauteng Creative Mapping Project – a first for South Africa – which provided economic indicators across 10 creative industries sub-sectors in Gauteng. She was also responsible for overseeing the establishment of the Craft and Design Centre Gauteng, a sector agency set up to ensure development of the Gauteng craft sector.

Commenting on her appointment, Lebethe says: “I am thrilled and humbled at the task that has been entrusted to me. I’m committed to taking the NAC to the next level in its lifecycle, wherein we go beyond our role as funding agency to critically and strategically engage with the arts sector. Above all, the NAC will play a new role that begins to define the arts and culture landscape wherein arts and culture is part of the SA economic mainstream. In the short term, I look forward to ensuring that the NAC hosts a successful Arts and Culture World Summit.”

Read full article at [http://www.artzone.co.za/template\\_level2.asp?parentseq=6991](http://www.artzone.co.za/template_level2.asp?parentseq=6991)

\*\*\*

## **C.2 Le compte rendu du deuxième forum du Réseau Africain des Promoteurs d’Evènements Culturels (RAPEC)**

Le deuxième forum du RAPEC a eu lieu le 16 avril dernier à Cotonou. Un compte rendu des débats est maintenant disponible.

Pour élargir la concertation l’agenda provisoire du RAPEC prévoit d’organiser d’ici début 2010, trois autres forums sur le continent africain. Ces quatre rencontres serviront de base pour le travail préparatoire à l’organisation du premier congrès panafricain des acteurs et entrepreneurs culturels d’Afrique et de sa diaspora, programmée à fin 2010.

Pour l’accueil du congrès ou pour obtenir le compte rendu du 2e Forum contacter le RAPEC à [contact@rapec.org](mailto:contact@rapec.org)

Site web: [http://www.rapec.org/nos\\_actions.php](http://www.rapec.org/nos_actions.php)

\*\*\*

## **C.3 The Organization for Social Science Research in Eastern and Southern Africa**

Created almost 30 years ago, OSSREA is a regional membership-based and donor-supported research and capacity-building organization whose mission is to promote dialogue and interaction between researchers and policy-makers in Eastern and Southern Africa with a view to enhancing the impact of research on policy-making and development planning. Its headquarters is based in Addis Ababa, Ethiopia.

Membership is open to all individuals and institutions engaged in teaching and/or research. OSSREA not only engages in interdisciplinary research but also provides research grants to junior and senior scholars based in the region. It also offers

training in Research Methodology. OSSREA operates major projects either independently or in collaboration with other institutions and produces a variety of scholarly publications ranging from its bi-annual journal to monographs, books and research reports.

Web site: <http://www.ossrea.net/>

Contact: [ossrea@ethionet.et](mailto:ossrea@ethionet.et)

\*\*\*

#### **C.4 Gambia: The Tanje Village Museum**

The Tanje Village Museum is more than a building that contains traditional Gambian artefacts - it is the artefact. It is a unique place where the natural history and traditional culture of The Gambia is presented in an interesting and accessible way to tourists, Gambians, local inhabitants and school groups. Tanje Village Museum, the first private museum of the Gambia. The site will be updated regularly and new pages and pictures will be added in the near future.

Tanje Village Museum is a unique place where the natural history and traditional culture of The Gambia is presented in an interesting and accessible way to tourists, Gambians, local inhabitants and school groups. We also offer accomodations for staying at the museum for a day or more. It is also possible to make a reservation for our Conference Center.

Web site: <http://www.tanjevillagemuseum.com/>

Contact: [tanjevillagemuseum@gmail.com](mailto:tanjevillagemuseum@gmail.com)

\*\*\*

### **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

#### **D.1 Observatoire Culturel ACP (Group des pays d’Afrique, des Caraïbes et Du Pacific, Bruxelles)**

Selon le Rapport sur l'Economie Créative publié par les Nations-Unies, les exportations internationales de biens et services culturels se sont élevées à \$335 milliards en 2005, soit 3 % du commerce international. Au-delà du poids économique intrinsèque des produits culturels, on assiste à une transformation profonde de l'économie mondiale dans la quelle la créativité joue et va continuer à jouer un rôle déterminant. Il s'agit dès lors aujourd'hui pour les Etats ACP de saisir les opportunités offertes par ces nouvelles sources de croissance et d'arrimer cette dynamique créative à une logique de développement durable. Or, la capacité des Pays APC à mettre en oeuvre des politiques culturelles cohérentes a jusqu'à présent été freinée par le manque de dispositifs permettant l'analyse de leur secteur culturel.

L'Observatoire culturel ACP est un projet pilote qui a pour objectif de fournir un appui aux pays ACP afin de mieux appréhender les enjeux posés par les industries culturelles et d'en identifier les tendances structurantes. A terme, il doit contribuer à l'amélioration de l'encadrement juridique et institutionnel, à la mise place progressive de politiques d'aides publiques du secteur culturel ainsi qu'au

renforcement des connaissances des décideurs politiques et des acteurs culturels ACP.

Site web [http://www.acpcultures.eu/?page=observatoire\\_culturel\\_ACP2](http://www.acpcultures.eu/?page=observatoire_culturel_ACP2)

E-mail: [observ@acpcultures.eu](mailto:observ@acpcultures.eu)

\*\*\*

### **ACP Cultural Observatory (Group of African, Caribbean and Pacific States, Brussels)**

According to the Creativity Report 2008 (United Nation), the international exchanges of goods and services amounted USD 335 Billions in 2005 ( +/ 3% of worldwide trade). For the same year, the ACP countries contributed to less than 0, 5% of the wealth generated by cultural industries.

Beyond the mere economic impact of today's cultural production, one can witness a major shift in the global economy in which creativity seems to play an increasingly important role.

Yet, the capacity of ACP Countries to implement appropriate policies has been hitherto limited. In that respect, the lack of methodological instruments enabling analyse of their cultural sector has been a consistent obstacle.

The ACP Cultural Observatory is conceived as a pilot project. It aims at providing support to the ACP Countries in the understanding of the emerging trends and features of cultural industries. In the long run, it should contribute to the fostering of legal and institutional frameworks, support the progressive implementation of public policies and reinforce knowledge and capacities of ACP decision makers and operators involved in the cultural domain.

Web site [http://www.acpcultures.eu/?page=observatoire\\_culturel\\_ACP2&lang=uk](http://www.acpcultures.eu/?page=observatoire_culturel_ACP2&lang=uk)

E-mail: [observ@acpcultures.eu](mailto:observ@acpcultures.eu)

\*\*\*

### **D.2 The new issue of Africa e Mediterraneo journal - Africa: tourism and heritage**

What is the meaning of cultural heritage in cultures other than European culture (the only one that has produced the universal concept of cultural heritage)? Which history do memorial sites, monuments, architecture, objects, festivals and rituals represent and produce? What does "heritage" mean outside Western countries?

These are some of the questions discussed in the new issue. More information (in Italian) at <http://www.africaemediterraneo.it/blog/>.

Contact the editor: [redazione@africaemediterraneo.it](mailto:redazione@africaemediterraneo.it)

\*\*\*

### **D.3 Orient Global Freedom to Create Prize**

ArtAction, a philanthropic organisation which provides grants for those projects which use the arts to address the root causes of conflict, illness and poverty has a

US\$ 125,000 international arts prize which is designed to support and promote the work that is done in this vital area.

This year's Prize – ([www.freedomtocreteprize.com](http://www.freedomtocreteprize.com)) is designed to honour those artists who use their talent to promote social justice, build the foundations for an open society and inspire the human spirit. There are three categories – Main, Youth and Imprisoned Artist. Entries close on August 14.

Orient Global is a private investment group based in Singapore. Its goal is to be the world's best capital allocator in financial and social markets. The Freedom to Create Prize is implemented by ArtAction, a philanthropic organisation established by Orient Global in 2007. ArtAction's mission to improve lives on the frontlines of the developing world. Since inception, ArtAction has supported over 200 projects which harness the unique powers and properties of the arts in more than 80 countries.

E-mail: [info@freedomtocreteprize.com](mailto:info@freedomtocreteprize.com)

To find out more, please visit: [www.freedomtocreteprize.com](http://www.freedomtocreteprize.com)

\*\*\*

### **Orient Global Freedom to Create Prize**

L'organisation philanthropique ArtAction accorde des subventions à des projets utilisant arts et culture pour s'attaquer aux causes profondes que sont les conflits, la maladie ou la pauvreté.

Cette année, « Orient Global Freedom to Create Prize » est destiné à honorer les artistes qui utilisent leurs talents pour promouvoir la justice sociale et pour construire les bases d'une société ouverte. Catégories: général, artistes en détention, jeunesse.

Date limite d'inscription: 14 août 2009. Montant total des Prix: US \$ 125,000

E-mail: [info@freedomtocreteprize.com](mailto:info@freedomtocreteprize.com)

Pour plus d'information: [www.freedomtocreteprize.com](http://www.freedomtocreteprize.com)

\*\*\*

### **D.4 Observatoire de la diversité et des droits culturels**

L'observatoire de la diversité et des droits culturels a son siège à l'Institut Interdisciplinaire d'Éthique et des Droits de l'Homme (IIEDH) de l'Université de Fribourg, en Suisse. Il fut créé en 2004 par le Groupe de recherche sur les droits culturels de Fribourg.

L'objectif institutionnel et la création d'un réseau organisé et extensif d'observations, d'expertises, d'actions et de formation. Cet "observatoire" n'est ni une institution nouvelle, ni un simple réseau d'échange. C'est une *ligne* ou *méthodologie, de recherche en réseau* qui doit permettre de créer une collaboration organisée dans ce domaine spécifique par le partage des observations, des concepts, des méthodes et de l'analyse de résultats.

Suite à la définition interdisciplinaire des droits culturels dans la **Déclaration de Fribourg** et dans le commentaire (*à paraître*) de chacun de ses articles, le réseau

international d'observations et d'analyse de la diversité et des droits culturels tend à faire ressortir le rôle de levier de ceux-ci dans l'indivisibilité du système universel des droits de l'homme.

Site web <http://www.unifr.ch/iiedh/fr/recherches/current>

Contact via le site web

\*\*\*

### **D.5 Déclaration de Fribourg sur les droits culturels**

La Déclaration de Fribourg est le fruit d'un travail de 20 ans d'un groupe international d'experts, connu sous le nom de "Groupe de Fribourg".

La Déclaration de Fribourg s'inscrit à la suite de consultations et de travaux menés par les membres du Groupe, entre autres auprès de l'UNESCO, du Conseil de l'Europe, de l'Organisation internationale de la Francophonie. Un projet de déclaration avait été co-édité en 1998 avec l'UNESCO, avec son commentaire article par article. La version actuelle se présente comme un texte issu de la "société civile", amélioré grâce au travail de nombreux observateurs de divers continents, réunis dans l'Observatoire de la diversité et des droits culturels, lié à l'Organisation internationale de la Francophonie et à l'UNESCO. Cette Déclaration sur les droits culturels rassemble et explicite les droits qui sont déjà reconnus, mais de façon dispersée dans de nombreux instruments.

Déclaration de Fribourg <http://www.unifr.ch/iiedh/assets/files/declarations/fr-declaration.pdf>

Fribourg Declaration: <http://www.unifr.ch/iiedh/assets/files/declarations/eng-declaration.pdf>

\*\*\*

### **D.6 Music and Arts in Action - A journal on the role of music and the arts in social life**

The Department of Sociology and Philosophy at the University of Exeter (UK) is publishing this *peer-reviewed*, open-access journal. This journal emerges from international, cross-disciplinary work that takes a wider, holistic approach in researching the dynamic role of music and the arts in social life and cultural experience. The inaugural issue features a range of articles about White Power music, drama as social intervention, music therapy, visual arts and sustainability, and a theoretical look at the future of music sociology. The full text of all articles is available on the journal website. Editors will welcome manuscripts for peer review and consideration for publication in future issues.

Web site: [www.musicandartsinaction.net](http://www.musicandartsinaction.net)

Contact:

<http://www.musicandartsinaction.net/index.php/maia/contact/index/principal>

\*\*\*

### **D.7 Arab cultural leaders meet their counterparts from around the world in London**

On 8 & 9 July 2009 thirty five cultural leaders from the UK, North Africa, the Middle East, Western Europe, and North America, came together in London to develop their skills and professional networks through a 2-day British Council-run programme involving case studies, action learning sets, collaborative project planning, panel discussions with prominent speakers and networking opportunities.

This event was part of the British Council's Cultural Leadership International (CLI) programme which aims to help future cultural leaders develop the skills and vision needed to strengthen the cultural sector and its role in building an open, tolerant and integrated society. CLI will cultivate and support international collaboration using UK cultural leadership expertise.

<http://www.english.globalarabnetwork.com/200907061547/Culture/arab-cultural-leaders-meet-their-counterparts-from-around-the-world-in-london.html>

\*\*\*

### **D.8 Vers un nouveau contrat pour les politiques culturelles territoriales**

Pour fêter ses 20 ans, l'Observatoire des politiques culturelles (Grenoble, France) organise entre mai à décembre 2009 un tour de France et d'Europe pour débattre des transformations de la culture et des politiques culturelles territoriales.

L'OPC s'associe a des partenaires français et européens tels que collectivités territoriales, services de l'Etat, réseaux européens et mondiaux, acteurs culturels, organismes professionnels, Universités et laboratoires de recherche, fédérations d'élus pour organiser 12 rencontres qui composeront un tour de France et d'Europe: Grenoble, Vilnius, Barcelone, Avignon, Annecy, Bordeaux, Strasbourg, Caen, Rennes, Bruxelles, Pantin/Paris...

Au programme:

- L'Education artistique et les collectivités territoriales, Vilnius, 8 mai 2009.
- Culture, territoires et société en Europe: les politiques culturelles en question. Regards de jeunes chercheurs européens, Grenoble, 28-29 mai 2009.
- Culture, développement durable et pouvoirs locaux: des enjeux partagés, Barcelone, 12 juin 2009
- Actualiser le partenariat dans les politiques culturelles territoriales. Perspectives nationales et européennes, Avignon, 17 juillet 2009
- L'évaluation dans les politiques culturelles: utopie ou réalité?, Annecy, 24 septembre 2009.
- Les réseaux culturels européens: des partenaires pour les acteurs culturels locaux? Bruxelles, 2 octobre 2009.
- Culture et société(s) de la connaissance: quels enjeux?, Strasbourg, 8 octobre 2009.



- Pratiques et enjeux de la mobilité artistique: du local à l'international, Bordeaux, 22 octobre 2009.
- Quelle place pour l'artiste dans la cité? Lisbonne, Berlin, Rennes, 13 novembre 2009.
- Villes attractives, villes créatives: le rôle de la culture dans le développement des territoires, Caen, 27 novembre 2009.
- Culture, mise en réseau et développement des territoires, Privas, 1er décembre 2009.
- Regards croisés sur les enjeux culturels de demain, Pantin, 10 décembre et
- Pour un nouveau contrat dans les politiques culturelles, Paris (Sénat), 11 décembre 2009.

Site web: [http://colloqueopc20ans.net/20\\_ans.html](http://colloqueopc20ans.net/20_ans.html)

Contact [http://colloqueopc20ans.net/nous\\_contacter.html](http://colloqueopc20ans.net/nous_contacter.html)

\*\*\*

## **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

### **E.1 Links to portals**

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>

[http://www.afrol.com/categories/culture\\_arts](http://www.afrol.com/categories/culture_arts)

[www.theafricanews.com](http://www.theafricanews.com)

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no\\_rubrique=9](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9)

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

\*\*\*

### **E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:**

#### **Eritrea: Festival in Riyadh Colorfully Conducted (July 15 to 17, 2009)**

Speaking at the opening ceremony, the chairman of the festival's coordinating committee, Mr. Ekud Hamid Ekud, stated that holding of such events serves as a platform to reinforce and preserve national unity and identity, as well as bequeathing societal values to the young generation. He further expressed appreciation to all individuals and parties that made due contribution for the success of the festival. <http://allafrica.com/stories/200907200882.html>

\*\*\*

#### **Nigeria: The Country's Disappearing Melody-Makers**

The 90's did not only inflict political crises on the nation, the annulment of the June 12, 1993 presidential election believed to have been won by the late international businessman Alhaji MKO Abiola drove the nail into the coffin of many businesses. <http://allafrica.com/stories/200907200283.html>

\*\*\*

**Gambia: Training On Film Production Kicks Off** - A six day training workshop on film production, acting and directing for young people is on the way at the President Award Scheme in Bakau. <http://allafrica.com/stories/200907171058.html>

\*\*\*

**Rwanda: Kigali Hope Festival Opens** - After organising several successful Christian festivals around the world, Andrew Palau is in town to make the Kigali Hope Festival another event to write about. <http://allafrica.com/stories/200907201693.html>

\*\*\*

**Botswana: Heritage Celebrations Underway** - Botswana celebrates its rich cultural heritage this week with Gaborone hosting chorale poetry, comedy & drama, traditional song & dance, art exhibition, traditional instruments, art & basket and craft festivals. <http://allafrica.com/stories/200907170992.html>

\*\*\*

**South Africa: Composing Apartheid - Music for And Against Apartheid [book listing]** - This is one of the best books to have emerged from South African musicology in the last decade It opens up a new level of discourse about music during the apartheid era: a level on which the theoretical, the ethical, the historical and the aesthetic play against each other in newly meaningful ways - Roger Parker, King's College, University of London <http://allafrica.com/stories/200907160673.html>

\*\*\*

**Eritrea: Culture - Critical Requisite for Existence And Continuity [editorial]** - The Eritrean National Festival that has been integral part of the Eritrean people's cultural fiber since the days of liberation struggle has already begun being celebrated in different countries of the world. <http://allafrica.com/stories/200907160820.html>

\*\*\*

**Africa: Panaf 2009 Update** - The ongoing second edition of the Pan African Cultural Festival otherwise called Panaf 2009 Algiers, has been described by many actors and actresses as a step in the right direction towards achieving the lofty goal of African Unity. <http://allafrica.com/stories/200907150797.html>

\*\*\*

**Algérie: L'après-Panaf** - Après quinze jours de danses, de chants, de représentations théâtrales, d'expositions, de contes et de bien d'autres activités culturelles organisées dans le cadre du deuxième festival panafricain, place aujourd'hui au bilan. Un bilan mi-figue, mi-raisin même si du côté des officiels on parle de «grands succès» ... <http://fr.allafrica.com/stories/200907220523.html>

\*\*\*

**Algérie: Une exposition se tient AU palais de la culture - L'artisanat africain, une autre image de l'Afrique** - Le palais de la culture Moufdi Zakaria abrite une exposition d'artisanat africain qui rassemble un bon nombre d'artisans venus des quatre coins du continent. A cette occasion, une centaine de stands ont été installés à l'intérieur de la galerie principale, offrant ainsi aux visiteurs un long périple dans les pays africains. <http://fr.allafrica.com/stories/200907160434.html>

\*\*\*

**Algérie: Ouverture hier à Alger des travaux du Symposium des écrivains - Honneur à la littérature africaine** - La littérature est à l'honneur à Alger. Les lettres africaines redorent leur blason et s'invitent au Panaf pour dire et raconter l'Afrique dans toutes ses dimensions. Et c'est dans une ville bouillonnante qui vit nuit et jour aux rythmes de l'Afrique plurielle que les travaux du Symposium des écrivains africains, organisés dans le cadre des activités du ...  
<http://fr.allafrica.com/stories/200907160323.html>

\*\*\*

**Sénégal: Les travaux du Monument de la renaissance africaine s'achèvent en décembre** - La construction du Monument de la renaissance africaine, un projet du chef de l'Etat Abdoulaye Wade, s'achèvera en décembre prochain, annonce le communiqué du conseil des ministres.  
<http://fr.allafrica.com/stories/200907140580.html>

\*\*\*

**Afrique: Plaidoyer pour des mécanismes de financements endogènes** - Le président de la Fédération panafricaine des cinéastes (FEPACI), Charles Mensah, a plaidé pour la mise en place de mécanismes de financement du cinéma qui permettraient à l'Afrique de ne plus dépendre de l'extérieur.  
<http://fr.allafrica.com/stories/200907130562.html>

\*\*\*

**Afrique: PANAF 2009 / Cinéma - Ouverture du colloque sur le cinéma africain** - Le colloque de deux jours sur le cinéma africain organisé à l'occasion du 2ème festival culturel panafricain, sous le thème: "Quels modèles d'avenir pour le cinéma africain", a débuté, vendredi à Alger, en présence de réalisateurs et cinéastes algériens et africains. <http://fr.allafrica.com/stories/200907130206.html>

\*\*\*

### **E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress**

**Pires hails Cape Verdian site at World Heritage community** - Paris, France (PANA) – The recent registration of the Cape Verdian site "Cidade Velha", the historical centre of Santiago's Ribeira Grande" on the list of the world heritage site is a comforting element that calls for the relentless continuation of reflections on slavery, Cape Verdian president, Pedro Pires, said Tuesday in Paris. 14/07/2009

\*\*\*

**African comic strip played up at PANAF 2009** - Dakar, Senegal (PANA) - The African Comic Strip is being given a pride of place among activities at the 2nd Pan African Cultural Festival (PANAF) holding in Algiers, Algeria, the Algerian Press Service (APS) reported.

\*\*\*

**PANAF: La "ghettoïsation" de la littérature africaine dénoncée** - Alger, Algérie (PANA) - Un symposium des écrivains africains, organisé jeudi à Alger, dans le cadre du 2ème Festival culturel panafricain (PANAF 2009), a recommandé

d'éviter de "ghettoïser" la littérature africaine, selon Algérie Presse Service (APS).  
17/07/2009

\*\*\*

**Plaidoyer de Pedro Pires pour la poursuite de la réflexion sur l'esclavage -**  
Paris, France (PANA) L'inscription récente du site capverdien de "Cidade Velha, centre historique de Ribeira Grande de Santiago" sur la Liste du patrimoine mondial est un élément de réconfort qui appelle à la poursuite sans ressentiment de la réflexion sur l'esclavage, a estimé mardi à Paris, en France, le président capverdien, Pedro Pires. 14/07/2009

\*\*\*

**La Bande dessinée africaine occupe une place de choix au PANAF 2009 -**  
Algérie, Alger (PANA) - La Bande dessinée (BD) africaine occupe une "place de choix parmi les activités programmées dans le cadre du 2ème Festival culturel panafricain (PANAF) qui se déroule à Alger, en Algérie, ont estimé des bédéistes et des critiques cité par l'agence Algérie Presse Service (APS).13/07/2009

\*\*\*

## **F. Info from newsletters and information services**

### **F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector**

**UNESCO calls for proposals for its pavilion at ITU Telecom World 2009 -**  
UNESCO calls for design proposals to prepare its pavilion "Empowering persons with disabilities through ICTs" at ITU Telecom World 2009, to be held from 5 to 9 October 2009 in Geneva, Switzerland. Through its pavilion UNESCO aims to showcase successful ICT applications for people with disabilities in the area of education, sciences, culture, communication and information.

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL ID=28954&URL DO=DO TOPIC&URL SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=28954&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

**L'UNESCO lance un appel à propositions pour son pavillon à ITU Telecom World 2009 -**  
L'UNESCO lance un appel à propositions pour la conception de son pavillon "Autonomisation des personnes handicapées grâce aux TIC" au salon ITU Telecom World 2009, qui se tiendra du 5 au 9 octobre 2009 à Genève (Suisse). Le pavillon de l'UNESCO voudrait servir de vitrine aux applications des TIC destinées aux handicapés dans les domaines de l'éducation, des sciences, de la culture, de la communication et de l'information.

<http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php->

[URL ID=28954&URL DO=DO TOPIC&URL SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=28954&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

\*\*\*

### **F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies**

**Commonwealth group on culture and development -** The next meeting of the heads of Commonwealth states takes place in Trinidad and Tobago in November 2009. The aim of the Commonwealth Group on Culture and Development is to

develop a position paper for adoption in November that will outline the Commonwealth's commitments in this area. Contributions requested. <http://www.ifacca.org/events/2009/07/14/commonwealth-group-culture-and-development/>

\*\*\*

### **10th International Joint World Cultural Tourism Conference**

World Cultural Tourism Association, Bangkok, Thailand, 13 to 15 November 2009  
- The aim of this conference is to provide a forum for international educators, scholars, researchers, industry professionals, policy-makers and graduate students with opportunity to explore and discuss issues in the topics on cultural tourism.

<http://www.ifacca.org/events/2009/11/13/10th-international-joint-world-cultural-tourism-co/>

\*\*\*

### **F.3 Development Gateway**

**Zunia: the New Site of Development Communities** - Changes have been made to dgCommunities to better meet the users needs. In order to reflect the improvements, the editors are also rebranding dgCommunities and calling it Zunia. Check out the new site at: <http://www.zunia.org>

\*\*\*

**Taking ownership: strengthening Indigenous cultures and languages through the ICTs** - This paper discusses the introduction and impact of ICT's on local and global levels as well as from technological, educational, cultural and developmental viewpoints.

[http://learnlink.aed.org/Publications/Concept\\_Papers/taking\\_ownership.pdf](http://learnlink.aed.org/Publications/Concept_Papers/taking_ownership.pdf)

\*\*\*

**State of the World's Minorities and Indigenous Peoples 2009** - The document details how minority and indigenous children have been systematically excluded, discriminated against, or are too poor to afford an education. <http://www.minorityrights.org/download.php?id=649>

\*\*\*

**Minority Tribes in Botswana: the Politics of Recognition** - This briefing highlights the plight of the non-Tswana ethnic groups. It argues a positive case for recognizing minority rights by showing that diversity can unite a nation, as well as assist in economic progress, consolidate a peaceful society and lead to a more vibrant democracy.

<http://www.minorityrights.org/download.php?id=622>

\*\*\*

**Voices that must be heard: minorities and indigenous people combating climate change** - This briefing paper starts by outlining the key issues – including how communities are affected by climate change and their role at international level discussions. It presents the testimonies, and in conclusion, it considers the way forward.

<http://www.minorityrights.org/download.php?id=575>

Web site: <http://www.zunia.org>

Contact: [zunia@dgfoundation.org](mailto:zunia@dgfoundation.org)

\*\*\*

#### **F.4 Africultures**

**Samoa - Festival des Arts du Pacifique 2009 du 20 juillet 2009 au 2 août 2009**

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=19319>

\*\*\*

**Algérie - Festival du film arabe d'Oran 2009, Oran, du 23 au 31 juillet 2009**

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=19248>

\*\*\*

**Algérie - Panorama "Spécial film amazigh" (Tizi Ouzou, du 16 au 19 juillet**

Programme spécial du Festival du Film Amazigh dans le cadre du Panaf 2009

<http://www.sudplanete.net/index.php?menu=evt&no=19353>

\*\*\*

**Maroc - Festival du cinéma africain de Khouribga (FCAK) du 18 au 25 juillet**

12ème édition <http://www.sudplanete.net/index.php?menu=evt&no=19156>

\*\*\*

**Maroc - Festival du Monde Arabe du court-métrage (Ifrane, 23 - 26 juillet)**

11ème Édition <http://www.sudplanete.net/index.php?menu=evt&no=18643>

\*\*\*

#### **F.5 AFRICINFO**

**Cameroun - Couleurs Urbaines 2009 du 14 au 19 juillet 2009**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=18908>

\*\*\*

**Maroc - Alegria Festival de Chefchaouen 2009, 9 au 11 juillet 2009**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=19305>

\*\*\*

**Sénégal - 1ères Rencontres Internationales du Documentaire Africain?**

St Louis du Sénégal du 2 au 9 juillet 2009

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=18919>

\*\*\*

**Sénégal - Africadoc - Rencontres Tënk, 4 – 9 juillet 2009**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=18845>

\*\*\*

**Sénégal - Festival International de Théâtre pour la Paix de Dakar (Fest'Art)**

du 1er au 8 juillet 2009, 5e édition

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=18372>

\*\*\*

**Togo - Festival Africarythmes 2009, 2ème édition du 1er au 10 juillet 2009**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=19203>

\*\*\*

## **F.6 AFRICOM-L**

### **Rappel: AFRICOM - 3ème Assemblée Générale et Conférence**

La 3ème Assemblée Générale et Conférence aura lieu du 2 au 5 décembre dans le Centre Conférences International Ouaga 2000, en partenariat avec le Ministère de la Culture, du Tourisme et de la Communication, autour du thème "Nouveaux Musées pour l'Afrique: Changemens et Continuité".

Site <http://www.africom.museum/africom-fr/AG%20%20annonce%202009.pdf>

Contact: M. Pascall Taruvinga [conference@africom.museum](mailto:conference@africom.museum)

\*\*\*

### **Reminder: AFRICOM - 3rd Conference and General Assembly**

AFRICOM's 3rd international Conference and General Assembly will be held at the Ouagadougou from 2-5 December 2009, in partnership with the Ministry of Culture, Tourism and Communication. Its central theme is "New Museums for Africa: Change and Continuity"

More details at <http://www.africom.museum/GA%20Announcement%202009.pdf>

E-mail: Mr.Pascall Taruvinga, Programme Manager [conference@africom.museum](mailto:conference@africom.museum)

Web site: [www.africom.museum/](http://www.africom.museum/)

E-mail: [secretariat@africom.museum](mailto:secretariat@africom.museum)

\*\*\*

## **F.7 Arterial Newsletter**

### **African Children and Youth Theatre Arena (ACYTA) Meeting**

Assitej South Africa will host an ACYTA (African Children and Youth Theatre Arena) Meeting in Johannesburg, South Africa, from 17-19 September 2009. Delegates will be coming from chapters across the continent, including Nigeria, Tanzania, Cameroon, Zambia, Rwanda, Namibia, Mozambique, Swaziland, Botswana, Benin, Zimbabwe and South Africa. The purpose of the meeting will be to explore areas such as Artistic exchange within Africa, Capacity building of national centres, Positioning of Assitej in Africa, Communication within ACYTA, Synergies between centres and Funding partnerships.

Website: [www.acyta.co.za](http://www.acyta.co.za)

Contact Yvette Hardie at [yvette@hardie.co.za](mailto:yvette@hardie.co.za)

\*\*\*

### **Cinetoile, an african cinema network**

The main aim of the project is to encourage the promotion and distribution of African cinema in Africa. Cinetoile is a project set up by Africalia and funded by the European Commission. The specific objectives of Cinetoile are to increase the capacity of operators, to increase awareness among target audiences and to increase awareness among culture professionals of the problems of distributing African films. The project has developed with eight southern partners from various regions of the continent who work to promote African cinema: CNA – Burkina Faso and Mali [www.c-n-a.org](http://www.c-n-a.org), Red Flag (SA [www.redflag.co.za](http://www.redflag.co.za)), Studio Malembe Maa (DRC [studiomaa@hotmail.com](mailto:studiomaa@hotmail.com)), Lola Kenya Screen (Kenya [www.artmatters.info](http://www.artmatters.info)),

Amakula Kampala Cultural Foundation (Uganda [www.amakula.com](http://www.amakula.com)), ZIFF (Tanzania [www.ziff.or.tz](http://www.ziff.or.tz)), International Video Fair Trust (Zimbabwe [www.videofair.org.zw](http://www.videofair.org.zw)).

E-mail: [info@cinetoile.eu](mailto:info@cinetoile.eu)

Website: [www.cinetoile.eu](http://www.cinetoile.eu)

\*\*\*

### **Conférence d'African Children and Youth Theatre Arena (ACYTA)**

L'Association Internationale du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse (ASSITEJ) d'Afrique du Sud accueille la Conférence d'ACYTA à Johannesburg du 17 au 19 septembre 2009. Les délégués viendront des différentes organisations présentes sur le continent à savoir: le Nigéria, la Tanzanie, le Cameroun, la Zambie, le Rwanda, la Namibie, le Mozambique, le Swaziland, le Botswana, au Bénin, le Zimbabwe et l'Afrique du Sud. Pour de plus amples renseignements sur la Conférence, vous pouvez contacter Yvette Hardie à [yvette@hardie.co.za](mailto:yvette@hardie.co.za)

Site Internet: [www.acyta.co.za](http://www.acyta.co.za)

\*\*\*

### **Cinetoile le nouveau réseau du cinéma africain**

Le projet Cinetoile, initié par Africalia et financé par l'Union Européenne, réunit huit partenaires œuvrant pour la promotion du cinéma africain dans leur région. C'est un réseau dont l'objectif est de promouvoir le meilleur du cinéma africain sur ce continent, où la plupart des films de qualité reste inconnue du grand public.

Les partenaires du projet Cinetoile à savoir le Cinéma Numérique Ambulant du Burkina Faso et du Mali [www.c-n-a.org](http://www.c-n-a.org), Red Flag d'Afrique du Sud [www.redflag.co.za](http://www.redflag.co.za), Studio Malembe Maa de la RDC [studiomaa@hotmail.com](mailto:studiomaa@hotmail.com), Lola Kenya Screen du Kenya [www.artmatters.info](http://www.artmatters.info), Amakula Kampala Cultural Foundation d'Ouganda [www.amakula.com](http://www.amakula.com), ZIFF de Tanzanie [www.ziff.or.tz](http://www.ziff.or.tz) et International Video Fair Trust du Zimbabwe [www.videofair.org.zw](http://www.videofair.org.zw) mettent en place une action conjointe pour diffuser les films et développer des instruments promotionnels pour le cinéma.

E-mail: [info@cinetoile.eu](mailto:info@cinetoile.eu)

Site Internet: [www.cinetoile.eu](http://www.cinetoile.eu)

Web site: <http://www.artmatters.info>

Contact: [info@arterialnetwork.org](mailto:info@arterialnetwork.org).

\*\*\*

## **F.8 Diversity of Cultural Expressions News**

### **The International Symposium on Electronic Art ISEA 2010 - Call for projects**

The Society for Arts and Technology (SAT) has announced that a call for projects is currently underway for the 16<sup>th</sup> International Symposium on Electronic Art ISEA 2010 scheduled for August 2010 in the German Ruhr region.

“ISEA 2010 invites proposals for conference papers, artist presentations, exhibition projects, live performances and art projects in public space. All submissions will be evaluated by an international jury.

“Visual artists, musicians, dancers, designers, engineers, software artists, researchers, theorists, media activists, and hybrids of these, working with recent



technologies and exploring the artistic, creative, and critical potentials of digital and electronic media, should submit their projects or papers online.”

More information at <http://www.isea2010ruhr.org/>

\*\*\*

### **Coalition Currents, July 2009 edition**

The July edition of the *Coalition Currents* newsletter is now available online. This issue includes

- The Second Conference of Parties to the UNESCO Convention on the Diversity of Cultural Expressions: a first set of operational guidelines, a new set of implementation priorities, but silence on a major issue
- 50 young cultural experts from 34 countries share their vision for cultural diversity in 2030 at the U40 World Forum
- The Mercosur Coalitions meet in Asunción, Paraguay

Coalition Currents is available in French, English, and Spanish. *Coalition Currents* is published by the Canadian Coalition for Cultural Diversity in association with the International Federation of Coalitions for Cultural Diversity.

Source: [Canadian Coalition for Cultural Diversity](#)

\*\*\*

### **Les relations entre la Convention de l'UNESCO sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles et les autres instruments**

Publication de la version française de l'étude (Ivan Bernier).

Lire l'introduction à [http://www.diversite-culturelle.gc.ca/fileadmin/documents/pdf/Les\\_relations\\_entre\\_la\\_convention.pdf](http://www.diversite-culturelle.gc.ca/fileadmin/documents/pdf/Les_relations_entre_la_convention.pdf)

\*\*\*

### **Coalitions en mouvement, édition de juillet 2009**

L'édition de juillet du Bulletin est maintenant en ligne. Disponible en français, anglais et espagnol, il est publié par la Coalition canadienne pour la diversité culturelle et la Fédération internationale des coalitions pour la diversité culturelle.

Au sommaire de ce numéro:

- La Seconde Conférence des Parties à la Convention de l'UNESCO sur la diversité des expressions culturelles: un premier ensemble de directives opérationnelles, de nouvelles priorités pour la mise en œuvre, mais silence sur une question majeure
- 50 jeunes experts de la culture de 34 pays présentent leur vision de la diversité culturelle pour 2030 au Forum mondial U40
- Les Coalitions du Mercosur se réunissent à Asunción au Paraguay

[http://www.cdc-ccd.org/coalition\\_currents/09\\_july/coalition\\_currents\\_july09\\_fr.html](http://www.cdc-ccd.org/coalition_currents/09_july/coalition_currents_july09_fr.html)

\*\*\*

### **Symposium international d'art électronique ISEA 2010 Rhur - Appel à projets**

La Société des arts technologiques (SAT) nous informe de l'appel à projets, présentement en cours, pour ce Symposium qui se tiendra dans les villes de Dortmund, Essen et Duisburg dans la région de Ruhr en Allemagne. Elle donnera lieu à des conférences et d'expositions relatives au domaine des arts électroniques,

des médias et des nouvelles technologies. ISEA 2010 RHUR lance dès maintenant son appel à projets en invitant les artistes et conférenciers intéressés à leur faire parvenir leur dossier de candidature ainsi qu'une présentation de leur projet d'ici le 15 septembre 2009. Artistes visuels, musiciens, danseurs, designers, ingénieurs, concepteur de logiciel, chercheurs et théoriciens concernés sont invités à participer. Site web <http://www.isea2010ruhr.org/>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: [SGDC@mcccf.gouv.qc.ca](mailto:SGDC@mcccf.gouv.qc.ca)

\*\*\*

## **F.9 IMC Music World News**

### **Nigeria: Contemporary local music lacking in originality - Obishina**

Obiechina Nwaora, popularly known as 'Obishina,' is an artiste/producer, who has lived abroad for a good part of his life but currently in the country to pursue his music career. He tells Ifeoma Meze, Reporter his observations on the entertainment industry within the short period of his stay in Nigeria, proffering solutions on the issues.

Weblink: [allafrica.com/stories/200907150509.html](http://allafrica.com/stories/200907150509.html)

\*\*\*

### **Rwanda: Concert to support upcoming artistes.**

Sponsors have embarked on a plan to support local upcoming artistes to become professional musicians, a source has claimed.

Weblink: <http://allafrica.com/stories/200907130494.html>

Source: The New Times

Web site: <http://www.imc-cim.org/>

E-mail: [info@imc-cim.org](mailto:info@imc-cim.org)

\*\*\*

## **F.10 UNESCO Culture Newsletter / Lettre d'information sur la culture**

Special issue on UNESCO publications in the field of culture

- **MUSEUM International N° 241-242: Return of Cultural Objects:** Athens Conference  
[http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code\\_Livre=4692&change=E](http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code_Livre=4692&change=E)
- **MUSEUM International N° 240: Underwater Cultural Heritage**  
[http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code\\_Livre=4676&change=E](http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code_Livre=4676&change=E)
- **World Heritage Review: Special Issue: The Reinstallation of the Aksum Obelisk**  
[http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code\\_Livre=4653&change=E](http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code_Livre=4653&change=E)
- **World Heritage Review N° 52: Earth heritage, a common past and future**  
[http://publishing.unesco.org/details.aspx?Code\\_Livre=4685](http://publishing.unesco.org/details.aspx?Code_Livre=4685)
- **UNESCO Interactive Atlas of the World's Languages in Danger**  
<http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=EN&pg=00206>

- **Case Studies on Climate Change and World Heritage**  
<http://whc.unesco.org/en/activities/473/>
- **Unfinished Business: a Comparative Survey of Historical And Contemporary Slavery**  
<http://www.unesco.org/culture/pdf/UnfinishedBusinessReport2008.pdf>
- **The Fourth wave: violence, gender, culture and HIV in the 21st Century**  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0017/001780/178078e.pdf>
- **Learning and knowing in indigenous societies today**  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001807/180754e.pdf>

\*\*\*

Numéro spécial: Publications UNESCO dans le domaine de la culture

- **MUSEUM International N° 241-242: Retour des biens culturels: la conférence d'Athènes**  
[http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code\\_Livre=4692&change=F](http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code_Livre=4692&change=F)
- **MUSEUM International N° 240: Le patrimoine culturel subaquatique**  
[http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL\\_ID=39053&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=39053&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)
- **Patrimoine mondial N°53: Patrimoine mondial d'Espagne**  
<http://whc.unesco.org/fr/revue/53/>
- **Patrimoine mondial N°52: Patrimoine géologique, un passé et un avenir en commun**  
[http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code\\_Livre=4687&change=F](http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code_Livre=4687&change=F)
- **Patrimoine mondial N°51: La réinstallation de l'obélisque d'Axoum**  
[http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code\\_Livre=4654&change=F](http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code_Livre=4654&change=F)
- **Atlas interactif UNESCO des langues en danger dans le monde**  
<http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=00206>
- **Etudes de cas sur les changements climatiques et le patrimoine mondial**  
<http://www.unesco.org/culture/newsletter-fr/2009-7/index.html>

E-mail: Boumaiza, Naima [N.Boumaiza@unesco.org](mailto:N.Boumaiza@unesco.org)

\*\*\*

## **F.11 Americans for the Arts News**

### **Americans for the Arts – New Strategy**

April 23, 2009—For the past two years, Americans for the Arts has been involved in a strategic planning process that enabled us to gather input from more than 6,000 stakeholders through surveys, focus groups, and dialogue. In addition, we worked with AMS Planning & Research to conduct a scan of the arts environment. As the organization prepared to release the results of this work, the current economic crisis shook the nation and the world. The marriage of the organization's planning outcomes and fiscal realities resulted in a call for a renewed focus on core audiences and the vital programs that serve them. We are now pleased to present

the 2009–2011 Americans for the Arts Strategic Plan. This plan is available online at [www.AmericansForTheArts.org/go/strategicplan](http://www.AmericansForTheArts.org/go/strategicplan).

Web site: <http://www.americansforthearts.org/>

\*\*\*

## **F.12 The Soul Beat**

### **Call for Information Related to Xenophobia and Ethnic and Racial Conflict in Africa**

Soul Beat Africa is looking for communication-related projects, research documents, and resource materials that deal with combating xenophobia, ethnic and racial intolerance, and other forms of discrimination. Please send your information to [soulbeat@comminit.com](mailto:soulbeat@comminit.com)

\*\*\*

### **Women's Arts Institute Africa (wAi Africa) - Africa**

This is an African organisation which was started in 2006 in Ghana to encourage women in the arts to look for solutions to societal problems using the arts. The organisation seeks to mobilise women to create platforms for business and academic dialogues on the arts, generate practical knowledge, integrate the arts into government policies, and advocate for the use of the arts as a development tool in Africa. This is done through a wide range of activities including programmes, consultancies, policy implementation, mobilisation, advocacy, provision of services, activism, and campaigning.

<http://www.comminit.com/en/node/293191/304>

Contact Women's Arts Institute Africa [info@wai africa.org](mailto:info@wai africa.org) OR [whyafrica@gmail.com](mailto:whyafrica@gmail.com)

\*\*\*

### **African Forum for Media Development (AFMD) - Africa**

This is an international organisation that works to provide a collective voice for non-governmental organisations involved in the development of the media in Africa. Established in 2008, AFMD is part of the Global Forum for Media Development (GFMD), a series of regional forums that have been established in Asia-Pacific, Eurasia, and the Middle East and North Africa (MENA), as well as in Latin America and the Caribbean.

<http://www.comminit.com/en/node/291851/38>

Contact [gabriel.baglo@ifjafrique.org](mailto:gabriel.baglo@ifjafrique.org)

\*\*\*

### **Voices of Africa - Africa**

Established in 2007, the Voices of Africa Project is an initiative by the Africa Interactive Media Foundation that provides a web and mobile phone-based outlet for African journalists to engage in discussions about their continent and to report on events in their countries. The objective of the project is to help talented Africans build a career in media, using currently available technologies to stimulate citizen journalism that can promote democracy and good governance in Africa.

<http://www.comminit.com/en/node/290894/38>

Contact Voices of Africa [info@africa-interactive.net](mailto:info@africa-interactive.net)

\*\*\*

### **Dialogue Among Civilisations - South Africa**

Art for Humanity's project, "Dialogue among Civilisations", is an arts initiative which seeks to address racism, xenophobia, and the plight of refugees. The project involves collaboration between artists and poets from Africa and from countries that participated in the 2006 Soccer World Cup. Participants are invited to create work on the theme of identity, land, object, and belief. A catalogue based on the project will be published in time for the project launch in March 2010, South Africa Human Rights Day, and the work will be highlighted during a conference and public showings leading up to the world Cup 2010.

<http://www.comminit.com/en/node/290523/304>

Contact Jan Jordaan [JanJ@dut.ac.za](mailto:JanJ@dut.ac.za) or [afh@dut.ac.za](mailto:afh@dut.ac.za)

\*\*\*

### **Child Participation in Awareness Raising Through Theatre**

By John Muiruri - This report, published by the African Medical and Research Foundation (AMREF), details the successes of the Dagoretti Children in Need project which works to improve the physical and psychological health, living conditions, and skills of children and adolescents in vulnerable circumstances. The project has, in the last four years, worked with the community of Dagoretti slum to establish a system for rehabilitating, re-socialising, and reintegrating street children in the community. The report focuses on the project's use of theatre for rehabilitation, outlining AMREF's "theatre-like-home" approach and its on vulnerable children.

<http://www.comminit.com/en/node/290107/304>

\*\*\*

### **PLURAL+ Festival**

In collaboration with the International Organization for Migration (IOM) and other international partners, the United Nations Alliance of Citizens is launching a youth video festival exploring themes related to migration and diversity. Young people between the ages of 9-25 are invited to submit short videos on their thoughts, experiences, opinions, questions and suggestions on these issues and how to promote harmonious yet diverse societies. Submissions will be accepted from June 1 to September 30 2009. For more information go to: <http://www.comminit.com/redirect.cgi?m=002bedd288f827221e98798f0626ff9d>

Newsletter: <http://www.comminit.com/en/africa/soul-beat.html>

Contact: [soulbeat@comminit.com](mailto:soulbeat@comminit.com)

\*\*\*

**Please send addresses, information, and documents for the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!**

\*\*\*

**Thank you for your interest and co-operation**